



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ  
СОЮЗА ССР**

# **ЛЕСОСПЛАВ**

**ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

**ГОСТ 16032—70**

**Издание официальное**

**КОМИТЕТ СТАНДАРТОВ, МЕР  
И ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР**

**Москва**



Цена 8 коп.

# ЛЕСОСПЛАВ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 16032—70

Издание официальное

МОСКВА — 1970

**лесостроения (ЦНИИЛесострой) при участии Волжско-Камского научно-исследовательского и конструкторско-технологического института водного лесотранспорта (ВКНИИВОЛТ)**

Директор **Щербаков В. А.**

Зам. директора по научной работе **Патякин В. И.**

Заведующий отделом стандартизации **Солодухин М. М.**

Руководитель темы **Шульц Г. Ф.**

Исполнители — **Иванова Г. Н., Климкина Н. Н.**

**Всесоюзным научно-исследовательским институтом технической информации, классификации и кодирования (ВНИИКИ)**

Зам. директора по научной работе **Попов-Черкасов И. Н.**

Начальник отдела **Павлов Э. А.**

Руководитель группы **Мамаева С. А.**

**ВНЕСЕН Министерством лесной и деревообрабатывающей промышленности СССР**

Зам. министра **Бочко Н. А.**

**ПОДГОТОВЛЕН К УТВЕРЖДЕНИЮ Отделом лесоматериалов, бумаги и целлюлозы Комитета стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР**

Начальник отдела **Грейниман С. Б.**

Зам. начальника **Пикалкин Ю. В.**

**Отделом стандартизации терминологии сырьевых отраслей, легкой и пищевой промышленности Всесоюзного научно-исследовательского института технической информации, классификации и кодирования (ВНИИКИ)**

Начальник отдела **Павлов Э. А.**

Руководитель группы **Мамаева С. А.**

**Научным отделом стандартизации продукции лесной и деревообрабатывающей промышленности Всесоюзного научно-исследовательского института стандартизации (ВНИИС)**

И. о. начальника отдела **Кунцевич В. С.**

Ст. инженер **Молоненкова М. И.**

**УТВЕРЖДЕН Комитетом стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР от 29 ноября 1969 г. (протокол № 175)**

Председатель Научно-технической комиссии зам. председателя Комитета **Милованов А. П.**

Члены Комиссии — **Гаркаленко К. И., Белова Е. М., Данилова В. С., Морозов П. А., Ушаков В. П., Синяков П. В., Грейниман С. Б., Карнеева Н. М.**

**ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Комитета стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР от 27 мая 1970 г. № 823**

# ЛЕСОСПЛАВ

## Термины и определения

Timber floating. Terms and definitions

# ГОСТ 16032—70

Постановлением Комитета стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР от 27/V 1970 г. № 823 срок введения установлен с 1/I 1971 г.

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий лесосплава.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе. В остальных случаях применение этих терминов рекомендуется.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов — синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп».

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты на английском (Е) языке для ряда стандартизованных терминов.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их эквивалентов на английском языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
--------	-------------

### Общие понятия

#### 1. Лесосплав

Е. Timber floating

Вид водного транспорта леса, при котором используется его плавучесть.

Примечание. Различают следующие виды лесосплава: молевой, в плоточных единицах, кошельный, плотовой

Термин	Определение
2. Период лесосплава E. Floating season	Часть навигационного периода, используемая для лесосплава
3. Лесопропускная способность створа Ндп. Грузоподъемность	Максимальный объем леса, который может проплыть через расчетный створ лесосплавного хода в единицу времени без образования кос, заломов и заторов

### Лесосплавные сооружения

4. Наплавное сооружение E. Floating structure	Лесосплавное сооружение, состоящее из наплавных конструкций, закрепляемых за стационарные береговые или русловые опоры
5. Запань Ндп. Гавань E. Holding ground	Наплавное лесозадерживающее сооружение
6. Поперечная запань E. Transverse holding ground	Запань, перекрывающая всю ширину реки или ее рукава
7. Продольная запань E. Parallel holding ground	Запань, располагаемая вдоль берега реки и перекрывающая только часть ее ширины
8. Наплавная часть запани E. Boom	Деревянные или металлические плитки, понтоны и полавки, поддерживающие лежень на плаву и задерживающие лес, поступающий в лесохранилище
9. Запанные ворота E. Boom gate	Лесопропускное отверстие в наплавной части запани
10. Лежень запани	Несущая часть запани из одного или нескольких канатов, воспринимающая давление пьжа, создаваемое потоком, и передающая его на опоры
11. Ванос	Гибкая связь между береговой или русловой опорой и наплавным сооружением
12. Шейма	Гибкая связь между наплавным сооружением и донной опорой
13. Лесоохранилище E. Log storage ground	Акватория, используемая для приема и временного хранения бревен или сплотовых единиц, задерживаемых запанью и лесоограждающими сооружениями

Термин	Определение
14. <b>Запанный пыж</b> E. Log jam	Скопление в лесохранилище бревен или сплоченных единиц
15. <b>Коэффициент полнодревесности пыжа</b> E. Coefficient of jam compactness	Отношение объема бревен (деловых—без коры и припусков), содержащихся в пыже, к его геометрическому объему
16. <b>Лесонаправляющее сооружение</b> E. Log guiding structure Ндп. <i>Бон</i>	Сооружение, предназначенное для направления плывущих бревен, сплоченных единиц на лесосплавной ход
17. <b>Бон</b> E. Boom Ндп. <i>Сбойка</i> <i>Бонд</i> <i>Бонт</i>	Наплавная конструкция, состоящая в продольном направлении из одной или нескольких секций, сформированных из бревенных или брусчатых звеньев или металлических поплавков
18. <b>Реевый бон</b> E. Finboom Ндп. <i>Крылатый бон</i>	Наплавное лесонаправляющее сооружение, состоящее из бона, гибких связей, головной опоры и рей
19. <b>Многоопорный бон</b> E. Fence boom	Наплавное лесонаправляющее и лесоограждающее сооружение, состоящее из бона, головной и боковых стационарных опор
20. <b>Козырек лесонаправляющего сооружения</b> E. Log guiding structure lip	Подводный продольный выступ наплавного сооружения, предотвращающий подныривание под него плывущих бревен
21. <b>Лесоограждающее сооружение</b>	Сооружение, устанавливаемое в лесохранилищах и на лесосплавном ходе для предохранения бревен или сплоченных единиц от разноса
22. <b>Плавающий волнолом</b> E. Floating breakwater	Наплавное сооружение, ограждающее рейдовую акваторию от волнового воздействия
23. <b>Береговая опора</b> E. Shore anchor	Стационарное сооружение, располагаемое на берегу для закрепления за него лежня, выноса и т. д.
24. <b>Русловая опора</b> E. Pier	Стационарное сооружение, располагаемое в русле для закрепления за него лежня или выноса, если оно не затапливается в пе-

Термин	Определение
	риод лесосплава, и шейки, если оно в период лесосплава затапливается (в последнем случае опору называют донной)
25. Лесосплавная плотина E. Cutaway dam	Плотина, используемая для лесосплава, сооружаемая на реке или ее притоке
26. Лесосплавной лоток E. Log chute	Водовод с незамкнутым поперечным сечением, сооружаемый на поверхности земли или на эстакаде, предназначенный для лесосплава
27. Лесосплавной бревноспуск E. Timber slide	Лесосплавной лоток с большим уклоном, расположенный в пределах плотины
28. Плотход E. Rafting canal	Широкий лоток для прохода плотов или секций через плотину
29. Лесосплавной канал E. Floating channel	Искусственно проложенный в грунте лесосплавной путь с незамкнутым поперечным сечением для проплава бревен, сплотовочных единиц и т. п.
30. Прокоп	Короткий канал, спрямляющий на излучине русло реки и предназначенный для проплава бревен или сплотовочных единиц
31. Плотоубежище E. Raft shelter	Акватория для временного отстоя плотов при штормах, защищенная от волновых воздействий

### Лесосплавные пути

32. Лесосплавной путь E. Floatway	Река, канал, озеро, водохранилище, используемые для лесосплава
33. Лесосплавной ход E. Floating route Ндп. Лесосплавная трасса Сплавная трасса	Полоса лесосплавного пути с достаточными глубинами, ширинами и радиусами закруглений, предназначенная для лесосплава
34. Коэффициент заполнения лесосплавного хода E. Coefficient of floating route filling	Отношение площади, занятой плывущими бревнами или сплотовочными единицами в пределах рассматриваемого участка лесосплавного хода, к общей площади этого участка

Термин	Определение
35. Лесопровод E. Log passage Ндп. Лесоплавной ход	Ограниченная лесонаправляющими и лесоограждающими сооружениями часть русла судоходной реки, предназначенная для проплава бревен или сплочных единиц
36. Обновка лесосплавного хода	Способ предохранения от выноса бревен или сплочных единиц за пределы лесосплавного хода с помощью наплавных лесонаправляющих и лесоограждающих сооружений
37. Топлякоподъемный агрегат E. Log salvage unit	Специальное устройство, предназначенное для подъема топляков

### Сплотка леса

38. Сплотка леса E. Timber bundling	Соединение лесоматериалов в сплочные единицы
39. Береговая сплотка E. Bank timber bundling	Сплотка лесоматериалов на береговом складе
40. Сплотка на воде E. Water timber bundling	Сплотка лесоматериалов на воде
41. Сплоточная единица E. Raft section Ндп. Плот Грузоединица Челен Челено	Лесоматериалы, соединенные между собой в определенном порядке и форме. Примечание. Различают следующие сплочные единицы: плоская, пучок, лесосплавная сигара
42. Коэффициент полндревесности сплочной единицы E. Coefficient of raft section density	Отношение объема лесоматериалов (деловых — без коры и припусков) в сплочной единице к ее геометрическому объему
43. Плоская сплочная единица E. Flat raft	Сплоточная единица прямоугольной формы, состоящая из одного или нескольких рядов
44. Пучок E. Bundle	Сплоточная единица цилиндрической формы из параллельно расположенных круглых лесоматериалов, соединенных пучковыми обвязками
45. Микропучок E. Microbundle	Пучок объемом не более 5 м <sup>3</sup> из круглых лесоматериалов



Термин	Определение
46. Коэффициент формы пучка E. Coefficient of bundle form	Отношение ширины пучка к его высоте в срединном поперечном сечении
47. Прочность пучка E. Bundle strength	Способность пучка сопротивляться разрушению под воздействием внешних сил при надлежащей прочности обвязок
48. Волноустойчивость пучка E. Wave resistance of bundle	Способность пучка удерживать на волнении круглые лесоматериалы от выплывания
49. Пучковая обвязка E. Bundle binding	Гибкое изделие, как правило, многократного пользования для обвязки пучка с целью придания ему формы, прочности и волноустойчивости. Примечание. Пучковые обвязки могут быть в виде специальных такелажных комплектов или проволочные
50. Подплав	Бревна хвойных пород повышенной плавучести, добавляемые в сплоточную единицу при сплотке леса, имеющего недостаточную плавучесть
51. Плотбище E. Log storage and bundling area	Затопляемое место берегового склада, на котором производят формирование и хранение сплоточных единиц, секций и плотов
52. Сплоточно-транспортный агрегат E. Bundling tractor	Самоходный агрегат для береговой сплотки и перевозки пучков на плотбище

### Сброска леса с берега на воду

53. Сброска леса на воду E. Dumping Ндп. <i>Перевалка леса</i> <i>Срывка леса</i>	Перемещение из штабелей, с транспортных машин и разнесенного по берегу леса на воду
54. Береговой склад E. Banking ground	Нижний (затопляемый или незатопляемый) лесной склад в пункте примыкания лесовозной дороги к водному пути

Термины	Определение
<b>Первоначальный лесосплав</b>	
55. Первоначальный лесосплав E. Spring floating	Лесосплав, проводимый по несудоходным и временно судоходным водным путям с использованием течения воды и флота лесосплавных предприятий
56. Молевой лесосплав E. Loose floating	Первоначальный лесосплав несвязанных между собой бревен
57. Лесосплав в сплочных единицах E. Rafting Ндп. <i>Сплав вольницей</i>	Первоначальный лесосплав не связанных между собой сплочных единиц
58. Кошель E. Bag boom	Не связанные между собой бревна или сплочные единицы на плаву, обнесенные плавучим ограждением
59. Кошельный лесосплав E. Bag boom towing	Первоначальный лесосплав в кошелях
60. Дистанционно-патрульный способ лесосплава E. Distant-patrol floating method	Организация первоначального лесосплава по подготовленной и разделенной на дистанции реке, осуществляемого бригадами на своих дистанциях с приданными им средствами механизации и перемещения
61. Лесосплавная дистанция E. Floating distance	Участок реки, обслуживаемый в период лесосплава одной бригадой рабочих с приданными ей средствами механизации
62. Залом E. Jam Ндп. <i>Пыж</i>	Многорядное, беспорядочное скопление на реке лесоматериалов, вызванное препятствием в русле
63. Подготовка леса к лесосплаву E. Preparation of timber for floating process	Проведение мероприятий по снижению плотности (объемной массы) древесины для повышения запаса плавучести и снижения интенсивности ее намокания
64. Транспирационная сушка E. Transpiration drying	Уменьшение плотности (объемной массы) древесины на лесосеке: у лиственных пород — за счет испарения влаги через крону после повала дерева; у лиственницы — за счет уменьшения влагосодержания при перерезании на корню заболони в виде кольца на прикорневой части дерева

Термин	Определение
65. Пятнистая окорка E. Barking in patches	Снятие коры пятнами на бревнах для ускорения естественной сушки древесины
66. Пролыска E. Barking in strips	Снятие коры с бревен продольными полосками для ускорения естественной сушки древесины
67. Гидроизоляционное покрытие торцов	Нанесение гидроизоляционного состава на торцы бревен для уменьшения водопоглощения древесины во время лесосплава
68. Утоп E. Sinkage Ндп. <i>Топляк</i>	Лесоматериалы, затонувшие при сплаве в связи с потерей плавучести
69. Топляк E. Sinker Ндп. <i>Утоп</i>	Затонувшее бревно
70. Подъем топляка E. Sinkers salvage	Извлечение топляков из воды
71. Патрульное судно E. Patrol boat	Судно со специальным оборудованием, предназначенное для выполнения работ на первоначальном лесосплаве

### Лесосплавные рейды

72. Лесосплавной рейд  
E. Booming ground

Лесосплавное предприятие (производственный участок), выполняющее основные лесосплавные работы (сортировочные, сплотночные, формировочные и др.) на акватории водоема, реки, озера и т. д. и имеющее вспомогательные объекты на берегу.

Примечания:

1. В некоторых случаях на лесосплавных рейдах производят работы по подготовке леса к выгрузке с воды на берег.

2. По транспортному признаку и размещению лесосплавные рейды подразделяют на рейды отправления, переработки грузопотоков в пути и рейды приплава

73. Сортировочно-сплотно-  
формировочный рейд  
E. Booming and sorting  
ground

Лесосплавной рейд, предназначенный для задержания, сортировки и сплотки круглых лесоматериалов, погрузки в суда, формирования плотов и сдачи их на буксировку.

Примечание. Плоты могут формироваться на самостоятельном рейде

Термин	Определение
74. Сортировочное устройство	Система наплавных сооружений и средств механизации для сортировки круглых лесоматериалов на воде
75. Главный сортировочный коридор E. Main pocket	Часть сортировочного устройства с ограничивающими ее боками, предназначенная для передвижения круглых лесоматериалов или пучков в положении, удобном для их сортировки
76. Сортировочный дворик E. Pocket boom	Часть сортировочного устройства с ограничивающими ее боками, предназначенная для временного хранения отсортированных круглых лесоматериалов и последующего выпуска их в коллекторный коридор
77. Коллекторный коридор	Часть сортировочного устройства с ограничивающими ее боками, предназначенная для подачи круглых лесоматериалов на сплотку, погрузку в суда или выгрузку на берег
78. Формировочный рейд E. Budling ground	Лесосплавной рейд, на который поступают круглые лесоматериалы в отдельных сплочных единицах, линейках или секциях для формирования из них плотов и сдачи на буксировку
79. Переформировочный рейд E. Re-bundling ground	Лесосплавной рейд для изменения габаритов плотов
80. Сортировка на воде E. Group distribution in main pocket	Разделение круглых лесоматериалов по сортаментам, качественным и размерным группам в процессе продвижения по главному сортировочному коридору
81. Дробность сортировки E. Sort groups	Число сортаментов, качественных и размерных групп, на которые разделяют круглые лесоматериалы при сортировке
82. Щеть	Установленные в определенном порядке бревна в коридоре или дворике. Примечание. Щеть может быть поперечной, продольной и косой
83. Ускоритель E. Accelerator	Механизм, продвигающий бревна или сплочные единицы по воде при малых скоростях течения или при его отсутствии

Термин	Определение
84. <b>Потокообразователь</b> E. Flow developer	Ускоритель, создающий течение на ограниченном участке акватории
85. <b>Гаситель</b> E. Flow damper	Устройство, замедляющее продвижение бревен или сплоченных единиц по воде при повышенных скоростях ее течения
86. <b>Сортировочная машина</b> E. Sorting machine	Машина на плавучем основании для сортировки бревен
87. <b>Ранневесенняя сплотка</b> E. Spring bundling	Сплотка лесоматериалов на воде в весенний период навигации на временных лесосплавных рейдах
88. <b>Сплоточная машина</b> E. Bundling machine	Машина на плавучем основании для сплотки лесоматериалов в сплоточные единицы
89. <b>Автокубатурник круглых лесоматериалов</b> E. Quarter girt measurement device	Устройство, автоматически определяющее объем бревен
90. <b>Сортировочно-сплоточный агрегат</b> E. Sorting-and-bundling unit	Агрегат на плавучем основании для сортировки, учета и сплотки лесоматериалов

### Плотовой лесосплав

91. <b>Плотовой лесосплав</b> E. Rafting	Транспортирование леса по водным путям в плотах
92. <b>Буксировка плота</b> E. Raft towing	Транспортирование плота буксирным судном
93. <b>Плот</b> E. Raft	Однорейсовая грузовая транспортная единица из сплоченных круглых лесоматериалов, предназначенная для буксировки по водным путям
94. <b>Речной плот</b> E. Stream raft	Плот, обладающий достаточной прочностью для буксировки в речных условиях и необходимой управляемостью для прохождения по извилистым участкам реки

Термин	Определение
95. <b>Озерный плот</b> E. Lake raft	Плот, обладающий достаточной прочностью, волноустойчивостью, а также ходовыми качествами для буксировки в озерных условиях
96. <b>Морской плот</b> E. Sea-going raft	Плот, обладающий достаточной прочностью, волноустойчивостью и ходовыми качествами для буксировки в морских условиях
97. <b>Секционный плот</b> E. Section raft	Плот, составленный из отдельных секций
98. <b>Секция плота</b> E. Raft section	Часть плота, сформированная из сплоченных единиц, ширина и длина которой являются дольными частями его ширины и длины, пригодная для буксировки
99. <b>Шлюзуемая часть плота</b>	Часть плота, отвечающая требованиям проводки ее через шлюз
100. <b>Формирование линеек, секций и плотов</b>	Установка и соединение в определенном порядке сплоченных единиц в линейки или секции, линеек в секции, секций в плоты
101. <b>Счалка секций</b> E. Raft section bracing	Соединение секций плота такелажными элементами
102. <b>Ряд сплоченных единиц</b> E. Raft section unbracing Ндп. <i>Линейка сплоченных единиц</i> <i>Лента сплоченных единиц</i>	Сплоченные единицы, расположенные по одной линии поперек секции или плота
103. <b>Линейка сплоченных единиц</b> E. Raft section line Ндп. <i>Ряд сплоченных единиц</i> <i>Лента сплоченных единиц</i>	Сплоченные единицы, расположенные по одной линии вдоль секции или плота
104. <b>Объем плота</b> E. Raft volume	Объем лесоматериалов (деловых — без коры и припусков, для дров — в коре), находящихся в плоту

Термин	Определение
<p>105. <b>Габариты плота или секции</b> E. Maximum raft dimensions or section</p>	<p>Наибольшие размеры плота (секций) по длине, ширине и осадке</p>
<p>106. <b>Коэффициент полнодревесности плота или секции</b></p>	<p>Отношение объема круглых лесоматериалов (деловых — без коры и припусков, для дров в коре) в плоту (секции) к производству габаритных длины, ширины и осадки плота (секции)</p>
<p>107. <b>Прочность плота</b> E. Raft resistance</p>	<p>Сопrotивляемость креплений плота разрушению от воздействия внешних сил</p>
<p>108. <b>Волноустойчивость плота</b> E. Raft wave resistance</p>	<p>Способность удерживать на волнении сплотовые единицы и бревна от выплывания из плота</p>
<p>109. <b>Управляемость плота</b> E. Raft controllability</p>	<p>Свойство плота изменять курс и вписываться в кривизну пути под воздействием буксировщика или специальных устройств и быть устойчивым на курсе</p>
<p>110. <b>Бруствер</b></p>	<p>Жесткая связь из отдельных бревен или хлыстов или пакетов из них, накладываемая на концевые ряды сплотовых единиц плота, придающая ему дополнительную прочность и волноустойчивость</p>
<p>111. <b>Оплотник</b> E. Bag boom sticks</p>	<p>Расположенные в одну линию бревна или группы бревен, соединенные на концах оплотными цепями или стропами</p>
<p>112. <b>Формировочный такелаж</b> E. Bundle rigging</p>	<p>Такелаж для продольного и поперечного крепления рядов и линеек сплотовых единиц, секций и плотов</p>
<p>113. <b>Поперечный счал</b> E. Transverse rafting cable</p>	<p>Канат для поперечного соединения между собой сплотовых единиц или секций плота</p>
<p>114. <b>Бортовой комплект</b> E. Raft side binding</p>	<p>Дополнительная пучковая обвязка, накладываемая на бортовые сплотовые единицы плота (секции) для связи ее с продольным креплением</p>
<p>115. <b>Лежень плота</b> E. Longitudinal raft cable</p>	<p>Канат, укладываемый вдоль плота (секции) и принимающий нагрузки, действующие на плот. Примечание. Различают лежни бортовые и внутренние</p>

Термин	Определение
116. Растяжки плота	Канаты, расположенные на плоту (секции) под углом к продольной его (ее) оси, передающие нагрузки от внутренних лежней буксирному канату
117. Тормозной такелаж E. Brake rigging	Такелаж (лоты, цепи-волокуши) для торможения и управления речным плотом во время буксировки
118. Становой такелаж E. Stop rigging	Такелаж для остановки плота
119. Цепь-волокуша E. Brake shain	Цепь, закрепленная на плоту, опускаемая на дно и при волочении по нему уменьшающая скорость движения плота
120. Лот E. Plummot	Груз, прикрепленный к плоту канатом, опускаемый на дно и при волочении по нему уменьшающий скорость плота
121. Становой якорь E. Stop anchor	Якорь, отдаваемый с плота для его остановки
122. Понтон для тормозного и станowego такелажa	Понтон, следующий с плотом, предназначенный для подъема и опускания тормозного и станowego такелажa
123. Коэффициент оборота такелажa E. Coefficient of floating implement usage	Средняя повторяемость использования такелажa за навигацию
124. Якорница E. Anchor-bearing boat	Судно с грузоподъемным устройством для поставки и подъема якорей
125. Такелажница E. Rigging-bearing boat	Судно для перевозки такелажa, оснащенное необходимым оборудованием

### Лесоперевалочные работы

126. Лесоперевалочные работы E. Reloading operations	Комплекс работ по перегрузке леса, прибывшего водным транспортом, на сухопутный транспорт
127. Рейд приплава E. Log receiving port	Лесосплавной рейд для приема леса и подачи его под выгрузку



Термин	Определение
128. Плотостоянка Ндп. Аванрейд	Участок рейда для приема и отстоя плотов
129. Расформирование плота E. Raft unbinding	Разъединение плота на его составные части
130. Роспуск пучка E. Unbundling	Снятие пучковых обвязок и развалка пучка
131. Размолочная машина E. Unbundling machine	Плавающее механизированное устройство для роспуска пучков с предохранением от погружения на дно бревен, потерявших плавучесть
132. Фронт выгрузки	Общая длина береговых выгрузочных участков
133. Стронктейнер для круглых лесоматериалов	Съемное упаковочное приспособление многократной оборачиваемости
134. Штабелевка E. Piling	Укладка лесоматериалов в штабель
135. Штабель E. Timber pile	Параллельно и ровно уложенные в несколько рядов по высоте бревна
136. Коэффициент полнодревесности штабеля	Отношение объема лесоматериалов (деловых — без коры и припусков), находящихся в штабеле, к его геометрическому объему
137. Головка штабеля E. Pile head	Головная часть штабеля устойчивой конструкции, предохраняющая бревна от раскатывания
138. Подштабельное устройство E. Pile stand	Конструкция для укладки штабеля, обеспечивающая устойчивость его и проветривание снизу

### Спасательная служба на лесосплаве

139. Спасательная служба E. Safety techniques timber floating	in Комплекс работ по охране труда и технике безопасности на всех видах лесосплавных работ и водных переправах, обеспечивающий предотвращение несчастных случаев и оказание помощи терпящим бедствие на воде
---	--

Термин	Определение
<p>140. Спасательная станция E. Life-saving station</p>	<p>Станция, организующая спасательную службу на лесосплавном предприятии или его крупном участке</p>
<p>141. Спасательный пост E. Stationary life-saving post</p>	<p>Стационарная или подвижная спасательная служба на лесосплаве, организуемая непосредственно в районах проведения лесосплавных и мелиоративных работ в соответствии с требованиями действующих правил техники безопасности и производственной санитарии</p>
<p>142. Спасательный жилет E. Life waistcoat</p>	<p>Индивидуальное спасательное средство, предназначенное для поддержания человека на воде</p>

### Проектно-изыскательские работы по лесосплаву

<p>143. Изыскания на путях водного лесотранспорта E. Surveys on floatways</p>	<p>Изыскательские работы, выполняемые на водных путях для проектирования объектов водного лесотранспорта</p>
<p>144. Бассейновая схема лесосплава E. Floating basins scheme</p>	<p>Предпроектная работа для выявления наиболее экономичного варианта транспортного освоения лесов в пределах бассейна рассматриваемой системы лесосплавных путей</p>
<p>145. График проведения лесосплава</p>	<p>Графически выраженный план организации лесосплава, устанавливающий сроки проведения всех видов работ по участкам реки, а также расстановку рабочей силы и механизмов</p>
<p>146. Расчетный участок лесосплавной реки E. Uniform stream part</p>	<p>Участок реки со сравнительно мало изменяющимися по его длине характеристиками русла, гидрологическим режимом и лесопропускной способностью</p>
<p>147. Расчетный створ</p>	<p>Наиболее неблагоприятный створ на расчетном участке, по которому устанавливаются все его транспортные характеристики: расчетная продолжительность лесосплавного периода, лесопропускная способность и минимальный сплавной расход</p>
<p>148. Минимальная глубина лесосплавного хода E. Minimum depth of floating route</p>	<p>Минимально допустимая глубина, равная сумме расчетной осадки транспортируемых единиц и величины донного запаса</p>

Термин	Определение
149. Минимальная ширина лесосплавного хода E. Minimum width of floating route	Минимально допустимое расстояние между контурами лесосплавного хода, равное расчетной диагонали сплавляемых сплотовых единиц или длине бревен плюс запас по ширине
150. Минимальный радиус кривизны	Радиус кривизны оси лесосплавного хода, обеспечивающий беспрепятственное движение транспортируемых единиц
151. Дефицит лесопропускной способности	Недостаточная лесопропускная способность створа при существующих транспортных условиях

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

<i>Аванрейд</i>	128
Автокубатурник круглых лесоматериалов	89
Агрегат сортировочно-сплотовый	90
Агрегат сплотово-транспортный	52
Агрегат топякоподъемный	37
Бон	17
<i>Бон</i>	16
<i>Бон крылатый</i>	18
<i>Бонд</i>	17
<i>Бонт</i>	17
Бон многоопорный	19
Бон реевый	18
Бревноспуск лесосплавной	27
Бруствер	110
Буксировка плота	92
Волнолом плавучий	22
Волноустойчивость плота	108
Волноустойчивость пучка	48
Ворота запаные	9
Вынос	11
Габариты плота или секции	105
<i>Гавань</i>	5
<i>Гаситель</i>	85
Глубина лесосплавного хода, минимальная	148
Головка штабеля	137
График проведения лесосплава	145
<i>Грузоединица</i>	41
<i>Грузоподъемность</i>	3
Дворик сортировочный	76

Дистанция лесосплавная	61
Дробность сортировки	81
Единица сплotted	41
Единица сплotted плоская	43
Жилет спасательный	142
Залом	62
Запань	5
Запань поперечная	6
Запань продольная	7
Изыскания на путях водного лесотранспорта	143
Канал лесосплавной	29
Козырек лесонаправляющего сооружения	20
Комплект бортовой	114
Коридор главный сортировочный	75
Коридор коллекторный	77
Кошель	58
Коэффициент заполнения лесосплавного хода	34
Коэффициент полнодревесности плота или секции	106
Коэффициент оборота такелажа	123
Коэффициент полнодревесности пыжа	15
Коэффициент полнодревесности сплotted единицы	42
Коэффициент полнодревесности штабеля	136
Коэффициент формы пучка	46
Лежень плота	115
Лежень запани	10
<i>Лента сплotted единиц</i>	102, 103
<i>Лесопровод</i>	35
<i>Лесосплав</i>	1
Лесосплав кошельный	59
Лесосплав молевой	56
Лесосплав в сплotted единицах	57
Лесосплав первоначальный	55
Лесосплав плотовой	91
Лесохранилище	13
<i>Линейка сплotted единиц</i>	102
<i>Линейка сплotted единиц</i>	103
Лот	120
Лоток лесосплавной	26
Машина размолевочная	131
Машина сплotted	88
Машина сортировочная	86
Микропучок	45
Обвязка пучковая	49
Обновка лесосплавного хода	36
Объем плота	104
Окорка пятнистая	65
Оплотник	111
Опора береговая	23
Опора русловая	24
<i>Перевалка леса</i>	53
Период лесосплава	2
Плот	93
<i>Плот</i>	41
Плот морской	96
Плот озерный	95
Плот речной	94

Плот секционный	97
Плотбище	51
Плотина лесосплавная	25
Плотостоянка	128
Плотоубежище	31
Плотоход	28
Подготовка леса к лесосплаву	63
Подплав	50
Подъем топляка	70
Покрытие торцов гидроизоляционное	67
Понтон для тормозного и станowego такелажа	122
Пост спасательный	141
Потокообразователь	84
Прокоп	30
Пролыска	66
Прочность плота	107
Прочность пучка	47
Путь лесосплавной	32
Пучок	44
<i>Пыж</i>	62
Пыж запанный	14
Работы лесоперевалочные	126
Радиус кривизны минимальный	150
Растяжки плота	116
Расформирование плота	129
Рейд лесосплавной	72
Рейд переформировочный	79
Рейд приплава	127
Рейд сортировочно-сплотночно-формировочный	73
Рейд формировочный	78
Роспуск пучка	130
Ряд сплотночных единиц	102
<i>Ряд сплотночных единиц</i>	103
<i>Сбойка</i>	17
Сброска леса на воду	53
Секция плота	98
Склад береговой	54
Служба спасательная	139
Сооружение лесонаправляющее	16
Сооружение лесоограждающее	21
Сооружение наплавное	4
Сортировка на воде	80
<i>Слав вольницей</i>	57
Слотка береговая	39
Слотка леса	38
Слотка на воде	40
Слотка ранневесенняя	87
Способ лесосплава дистанционно-патрульный	60
Способность створа лесопропускная	3
<i>Срывка леса</i>	53
Станция спасательная	140
Створ расчетный	147
Стропконтейнер для круглых лесоматериалов	133
Счал поперечный	113
Счалка секций	101
Схема лесосплава бассейновая	144
Судно патрульное	71

Сушка транспирационная	64
Такелаж становой	118
Такелаж тормозной	117
Такелаж формировочный	112
Такелажница	125
Топляк	68
Топляк	69
Трасса лесосплавная	33
Трасса сплавная	33
Управляемость плота	109
Ускоритель	83
Устройство подштабельное	138
Устройство сортировочное	74
Утоп	68
Утси	69
Участок лесосплавной реки расчетный	146
Формирование линеек секций и плотов	100
Фронт выгрузки	132
Ход лесосплавной	33
Ход лесосплавной	35
Цепь-волокуша	119
Часть запани наплавная	8
Часть плота шлюзуемая	99
Челен	41
Челено	41
Шейма	12
Ширина лесосплавного хода минимальная	149
Штабелевка	134
Штабель	135
Щеть	82
Якорница	124
Якорь становой	121

#### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АНГЛИЙСКИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ

Accelerator	83
Anchor-bearing boat	124
Bag boom	58
Bag boom sticks	111
Bag boom towinqe	59
Bank timber bundling	39
Banking ground	54
Barking in patches	65
Barking in strips	66
Boom	8, 17
Boom gate	9
Booming and sorting ground	73
Booming ground	72
Brake chain	119
Brake rigging	117
Bundle	44
Bundle binding	49
Bundle rigging	112
Bundle strength	47
Bundling ground	78
Bundling machine	88
Bundling tractor	52

Coefficient of bundle form	46
Coefficient of floating implement usage	123
Coefficient of floating route filling	34
Coefficient of jam compactness	15
Coefficient of raft section density	42
Cutaway dam	25
Distant-patrol floating method	60
Dumping	53
Fence boom	19
Finboom	18
Flat raft	43
Floating basins scheme	144
Floating breakwater	22
Floating distance	61
Floating channel	29
Floating season	2
Floating structure	4
Floating route	33
Floatway	32
Flow damper	85
Flow developer	84
Group distribution in main pocket	80
Holding ground	5
Jam	62
Lake raft	95
Life-saving station	140
Life waistcoat	142
Log chute	26
Log guiding structure	16
Log guiding structure lip	20
Log jam	14
Log passage	35
Log salvage unit	37
Log storage and bundling area	51
Log storage ground	13
Log receiving port	127
Longitudinal raft cable	115
Loose floating	56
Main pocket	75
Maximum raft dimensions or section	105
Microbundle	45
Minimum depth of floating route	148
Minimum width of floating route	149
Parallel holding ground	7
Patrol boat	71
Pier	24
Pile head	137
Pile stand	138
Piling	134
Plummet	120
Pocket boom	76
Preparation of timber for floating process	63
Quater girt measurement device	89
Raft	93
Raft controlability	109
Raft section	41, 98
Raft section bracing	101

Raft section unbracing	102
Raft section line	103
Raft shelter	31
Raft side binding	114
Raft resistance	107
Raft towing	92
Raft unbinding	129
Raft volume	104
Raft wave resistance	108
Rafting	57, 91
Rafting canal	28
Re-bundling ground	79
Reloading operations	126
Rigging-bearing boat	125
Safety techniques in timber floating	139
Sea-going raft	96
Section raft	97
Shore anchor	23
Sinkage	68
Sinker	69
Sinkers salvage	70
Spring bundling	87
Spring floating	55
Sort groups	81
Sorting-and-bundling unit	90
Sorting machine	86
Stationary life-saving post	141
Stop anchor	121
Stop rigging	118
Stream raft	94
Surveys on floatways	143
Timber bundling	38
Timber floating	1
Timber pile	135
Timber slide	27
Transpiration drying	64
Transverse holding ground	6
Transverse rafting cable	113
Unbundling	130
Unbundling machine	131
Uniform stream part	146
Water timber bundling	40
Wave resistance of bundle	48



Сдано в наб. 18/VI 1970 г. Подп. в печ. 3/VIII 1970 г. 1,5 п. л. Тир. 8000

---

Издательство стандартов. Москва, К-1, ул. Щусева, 4  
Тип. «Московский печатник». Москва, Лялин пер., 6. Зак. 1045